



# Motorola série MC3100



## FONCTIONNALITÉS

### Motorola MAX Rugged :

Fournit un fonctionnement fiable malgré les chutes, les chocs ou l'exposition à la poussière et les éclaboussures ; conforme aux normes MIL-STD et IEC relatives à l'étanchéité et à la résistance aux chutes et aux chocs applicables

### Architecture de plateforme de mobilité (MPA) 2.0 :

Fournit l'architecture technologique la plus récente ; permet de préserver les investissements en matière d'applications existantes en permettant un portage simple et économique des applications à partir d'autres ordinateurs mobiles Motorola

### Motorola MAX Secure :

La certification et la prise en charge FIPS 140-2 des algorithmes de cryptage et d'authentification les plus avancés et des réseaux privés virtuels (VPN) assurent la conformité aux réglementations les plus strictes du secteur, notamment en matière d'applications gouvernementales sensibles

## Processus métier rationalisés grâce à une mobilité aux coûts maîtrisés

Basée sur le succès de l'ordinateur mobile MC3000, la gamme MC3100 vous permet de mettre en place vos applications de mobilité de façon économique, aussi bien à l'intérieur (des allées d'un magasin aux quais d'un entrepôt), qu'à l'extérieur. Tirant parti de la nouvelle architecture de plateforme de mobilité 2.0 de Motorola, le MC3100 fournit des performances informatiques avancées, des fonctionnalités de capture de données sans équivalent dans l'industrie ainsi qu'une ergonomie exceptionnelle. Le MC3100 offre la puissance de traitement et la mémoire nécessaires à la prise en charge d'applications avancées et renferme les toutes dernières innovations en matière de technologie et de sécurité mobiles. Un marqueur RFID intégré automatise le suivi des actifs et permet aux entreprises de suivre et de localiser les appareils MC3100 dès leur sortie du carton. La technologie de capteur interactif Motorola (IST) fournit un accéléromètre intégré destiné aux applications de pointe basées sur le mouvement qui améliorent la gestion de l'alimentation et bien plus encore. Ses fonctions de sécurité avancées incluent la certification FIPS 140-2, qui permet de protéger les données les plus sensibles. La compatibilité avec l'écosystème existant des accessoires du MC3000 permet aux entreprises de mettre à niveau leurs appareils vers les technologies les plus récentes tout en préservant les investissements existants en matière d'accessoires.

Tout ceci permet d'offrir un appareil robuste à un prix raisonnable qui aidera le secteur de la distribution, de la logistique, les agences gouvernementales et les collectivités territoriales à rationaliser et à fiabiliser les processus métier, en améliorant la productivité de leur personnel ainsi que le service et la satisfaction client.

## Motorola MAX Rugged : la conception industrielle robuste redéfinie



Le MC3100 a été conçu spécifiquement pour les environnements exigeants au sein des entreprises. Ses spécifications industrielles renforcées réduisent considérablement les réparations et les temps d'arrêt, en fournissant un retour sur investissement et un coût total

d'équipement exceptionnels. Conçu pour résister aux chutes et aux chocs inévitables au quotidien, le MC3100 passe haut la main les tests de conception mécanique les plus stricts de Motorola en matière de stress et d'endurance. Cet appareil peut résister à plusieurs chutes d'une hauteur de 1,2 m, sur toute la plage de températures de fonctionnement, et continuer à fournir des performances fiables, même après 500 chutes successives d'une hauteur de 0,5 m (1 000 chocs). L'étanchéité IP54 garantit un fonctionnement fiable dans les environnements poussiéreux, ainsi que la capacité à résister au nettoyage et à l'exposition aux liquides.

### Système d'exploitation Microsoft Windows Mobile 6.X ou Windows CE 6.0 :

Choisissez le système d'exploitation qui vous convient le mieux : l'environnement familier de Windows Mobile offre des outils professionnels classiques et des applications propres au secteur d'activité, une vaste sélection d'applications de série et un environnement de développement d'application simple ; la plateforme ouverte Windows CE permet un développement simple et rapide et le portage d'applications personnalisées

### Motorola MAX Sensor :

La technologie de capteur interactif professionnel (IST) permet la prise en charge d'applications de détection de mouvement telles que l'orientation d'écran dynamique, la gestion de l'alimentation et les enregistrements des chutes

### Motorola MAX Data Capture :

Capturez les données dont vous avez besoin aujourd'hui et demain grâce à des technologies d'imagerie ou de laser de pointe :

- **Technologie de lecture laser de Motorola hors pair :**

offre des performances exceptionnelles et permet la capture précise de tous les codes-barres 1D, notamment des codes-barres endommagés ou de mauvaise qualité ; l'élément de lecture à base de polymère liquide breveté élimine les frottements et l'usure, pour une durabilité et une fiabilité accrues

- **Technologie d'imagerie avancée de Motorola :**

performances exceptionnelles sur les codes-barres 1D et 2D : le système d'éclairage breveté et le pointeur lumineux permettent une lecture omnidirectionnelle rapide des codes-barres, qui augmente la productivité en éliminant le besoin d'orienter les codes-barres ou l'ordinateur mobile

### Compatibilité ascendante avec les accessoires du MC3000 :

Passez au MC3100 tout en préservant vos investissements en matière d'accessoires du MC3000 existants

### Motorola MAX Data Capture : technologie de capture de données avancée hors pair

# 101100



Peu importe le type de données que vous souhaitez capturer, vous pouvez compter sur ses performances d'exception.

Choisissez entre le Scanner laser Symbol SE950 1D et l'imageur Symbol SE4500

1D/2D. Le SE950 permet une capture rapide et précise de toutes les symbologies 1D, dont les codes-barres endommagés ou de mauvaise qualité comme il en existe souvent dans les allées des magasins et des entrepôts. Enfin, l'élément de lecture à base de polymère liquide élimine les frottements et l'usure pour une durabilité et une fiabilité supérieures.

L'imageur SE4500 permet de capturer des données variées : codes-barres 1D et 2D, marquage direct de pièces, photos et documents. Alors que les imageurs classiques atteignent leurs limites en termes de performances sur les codes-barres 1D et 2D, le SE4500 innove et redéfinit la technologie d'imagerie en offrant des performances comparables au laser sur les codes-barres 1D et des performances tout aussi exceptionnelles sur les codes-barres 2D.

### Motorola MAX Secure : la sécurité pour les applications les plus sensibles



Le MC3100 est doté d'un grand nombre de fonctions de sécurité qui offrent une tranquillité d'esprit sans précédent en matière de communications LAN sans fil. La certification et la prise en charge FIPS 140-2 pour les algorithmes

de cryptage et d'authentification les plus avancés garantissent la sécurité et l'intégrité de vos transmissions sans fil tout en protégeant l'accès aux réseaux filaires. Elles permettent une conformité aux réglementations de sécurité les plus strictes ainsi que la satisfaction aux exigences de sécurité gouvernementales et des autres applications aux données extrêmement sensibles.

### Motorola MAX Sensor : applications professionnelles de détection des mouvements



Le MC3100 dispose d'une nouvelle fonction puissante, la technologie de capteur interactif Motorola, qui offre la prise en charge d'un univers complet de nouvelles applications de détection de mouvement.

Les fonctions de gestion de l'alimentation

permettent à l'appareil de revenir automatiquement au mode veille si aucun mouvement n'est détecté au cours d'une période définie ou si l'écran est tourné vers le bas. L'affichage bascule dynamiquement entre les modes portrait et paysage, selon l'orientation de l'appareil. La possibilité de détecter et d'enregistrer les chutes accroît la responsabilisation du personnel. En outre, l'architecture ouverte permet aux entreprises d'accéder aux données de l'accéléromètre et de les intégrer à des applications personnalisées, le tout pour tirer pleinement parti de la valeur ajoutée de la technologie de détection interactive.

### Marqueur RFID UHF intégré pour un suivi des appareils

Une autre fonction unique du MC3100 est le marqueur RFID UHF intégré qui permet aux entreprises de tirer pleinement profit des déploiements RFID existants ou planifiés. Le marqueur RFID UHF intégré offre l'opportunité aux entreprises de suivre automatiquement les mouvements de leurs ordinateurs mobiles et de localiser ces derniers. L'inventaire en temps réel de vos ordinateurs mobiles MC3100 ne requiert véritablement aucun effort : les appareils qui ne sont pas à leur place peuvent être localisés rapidement, en toute simplicité.

### Modèles flexibles pour répondre aux besoins variés des entreprises

Six différents modèles de MC3100 sont disponibles, ce qui vous permet d'utiliser plusieurs modèles d'appareils pour répondre au mieux aux besoins des utilisateurs et des applications. En premier lieu, choisissez la forme qui convient le mieux à votre application : droit, pistolet ou pivotant. L'appareil droit convient parfaitement aux applications classiques de lecture. La forme pistolet vous offre un confort sans pareil pour les activités intensives de lecture. Le modèle pivotant offre une souplesse qui permet de régler la position de lecture en améliorant le confort de l'utilisateur. Plusieurs systèmes d'exploitation sont proposés pour les trois modèles. Microsoft Windows Mobile 6.X Classic offre aux utilisateurs une interface conviviale et intuitive qui permet de réduire considérablement le temps de formation tandis que Windows CE 6.0 Pro est synonyme d'environnement de programmation robuste prenant en charge le développement d'applications personnalisées avancées.

### Déploiement aisé et économique

La série MC3100 conforme aux normes industrielles s'intègre facilement à vos environnements technologiques existants, notamment à votre réseau LAN sans fil (WLAN). Comme le MC3000 et le MC3100, ainsi que beaucoup d'autres ordinateurs mobiles Motorola, partagent une plateforme architecturale commune, le portage d'applications existantes à partir d'autres ordinateurs mobiles Motorola sur le MC3100 est rapide et aisé. En outre, le réseau étendu de partenaires de Motorola permet l'accès à toute une gamme d'applications professionnelles éprouvées. Tout cela permet de réduire considérablement le temps et les coûts de développement des applications, en assurant un déploiement rapide, en améliorant le retour sur investissement pour les applications existantes et en fournissant le moyen le plus économique pour mettre à niveau votre parc informatique, avec une interruption minimale de votre activité.

### Options de clavier

En tant qu'interface entre vos employés et vos applications, le clavier joue un rôle prépondérant en matière de productivité des employés mobiles. Pour que vos utilisateurs mobiles puissent être plus productifs, le clavier doit simplifier l'entrée de données au maximum. Le MC3100 propose un éventail de claviers conçus pour répondre aux besoins de la quasi-totalité des applications telles que la saisie intensive de textes ou de données numériques.

## L'avantage de bout en bout de Motorola : une gestion centralisée et une suite complète de services pris en charge

En choisissant le MC3100 de Motorola, vous bénéficiez des avantages d'un réseau de partenaires, de solutions de gestion et de services d'envergure mondiale. La suite Mobility de Motorola offre des solutions de gestion complètes, fournissant un contrôle centralisé exceptionnel de vos ordinateurs mobiles MC3100 et tirant les coûts de gestion des appareils vers le bas. Par exemple, la plateforme de service de mobilité (MSP) permet de déployer, maintenir, de surveiller et de dépanner à distance tous vos ordinateurs mobiles Motorola, où qu'ils soient dans le monde. La suite Mobility de Motorola inclut également un réseau privé virtuel mobile (MVPN) pour des communications sécurisées et plusieurs outils logiciels et kits de développement. Les émulateurs offrent en outre un accès à des applications traditionnelles (pré-licenciés sur le MC3100-G). De plus, les services avancés de Motorola sont disponibles pour vous assister à n'importe quelle

étape du développement de votre solution de mobilité : de la planification et de l'évaluation à la conception du système et à son déploiement. Une fois votre solution déployée, notre service client vous offre une assistance pour vos produits et vous aide à maintenir leurs performances au plus haut niveau. Pour le MC3100, Motorola recommande le programme « Service from the Start » avec couverture complète. Véritablement complet, ce service exceptionnel vous offre une assistance technique et une protection de bout en bout pour votre appareil. Les dommages dus à l'utilisation et l'usure normales, les composants internes et externes endommagés accidentellement et certains accessoires fournis avec le MC3100 sont couverts, sans frais supplémentaires.

Pour découvrir comment votre entreprise peut bénéficier du MC3100, visitez notre site Web à l'adresse [www.motorola.com/MC3100](http://www.motorola.com/MC3100) ou consultez notre annuaire international à l'adresse [www.motorola.com/enterprisemobility/contactus](http://www.motorola.com/enterprisemobility/contactus).

**Marqueur RFID UHF intégré :**  
Permet aux entreprises de suivre et de localiser les appareils MC3100

**Nouvelle prise audio renforcée :**  
Un connecteur pour casque sécurisé élimine l'électricité statique produite par les mouvements du câble du casque, garantissant une qualité de voix exceptionnelle et permet de maintenir la productivité pour les applications de préparation vocale

**Clavier décoré réalisé en moulage par insertion à base de polycarbonate :**  
Durabilité du clavier grandement améliorée : élimine le risque d'extraire une touche ; les impressions sous la couche de polycarbonate protègent les inscriptions du clavier contre l'usure

**WLAN : radio trimode 802.11a/b/g ; prise en charge Voice-over-WLAN exhaustive :**  
Permet une connectivité voix et données économique dans les bureaux et les points d'accès ; intégration aisée à la plupart des réseaux WLAN ; certification CCX v4 ; prise en charge IPV6 ; prise en charge 802.11a pour une atténuation des interférences voix et données

**WPAN : Bluetooth® v2.1 avec EDR :**  
Fournit une connexion sans fil aux imprimantes et à d'autres périphériques ; fournit un débit supplémentaire (jusqu'à 3 Mbits/s), sécurité améliorée et profils supplémentaires pour une connectivité étendue à d'autres types d'appareils

**Options de clavier : numérique 28 touches, alpha à sélection 38 touches ou alphanumérique 48 touches :**  
Possibilité d'uniformiser le parc d'ordinateurs mobiles, tout en répondant aux besoins variés des utilisateurs et des applications

**Gestion complète et centralisée des appareils :**  
La compatibilité avec la plateforme de service de mobilité (MSP) et Mobility Suite de Motorola fournit une gestion centralisée à distance d'exception de tous les appareils, n'importe où dans le monde, à partir d'une seule et unique console

## Caractéristiques du MC3100

Caractéristiques physiques	
Dimensions :	<i>Imageur ou laser droit :</i> 190,4 mm x 82,6 mm x 45,2 mm Au niveau de la prise en main : 61,2 mm x 36,8 mm <i>Laser pivotant :</i> 217,12 mm x 82,6 mm x 39,9 mm Au niveau de la prise en main : 61,2 mm x 29 mm <i>Configuration pistolet :</i> 193 mm x 80,8 mm x 166 mm
Poids (sangle, stylet et batterie compris) :	<i>Imageur ou laser droit :</i> 424 g (avec WLAN) <i>Laser pivotant :</i> 384 g (avec WLAN) <i>Configuration pistolet :</i> 520 g
Écran :	Couleur 3 pouces (TFT) (320 x 320) avec rétroéclairage
Panneau tactile :	Panneau tactile analogique résistant en verre chimiquement renforcé
Rétroéclairage :	Par LED
Options de clavier :	Numérique 28 touches, alpha 38 touches (clavier numérique intégré de type calculatrice), alphanumérique 48 touches (clavier numérique intégré de type calculatrice)
Emplacement d'extension :	Logement SD/MMC accessible par l'utilisateur ; approuvé pour une extension de mémoire uniquement
Notifications :	Voyants lumineux programmables ; notifications audio
Caractéristiques	
Processeur :	Marvell PXA320 624 MHz
Système d'exploitation :	Microsoft Windows CE 6.0 Pro ou Windows Mobile 6.X Classic
Mémoire :	128 Mo de RAM/256 Mo Flash ou 128 Mo de RAM/512 Mo Flash
Alimentation :	<i>Imageur ou laser droit :</i> Batterie lithium-ion rechargeable intelligente 4 800 mAh, 3,7 V CC
Alimentation (suite) :	<i>Laser pivotant :</i> Batterie lithium-ion rechargeable intelligente 2 740 mAh, 3,7 V CC <i>Configuration pistolet :</i> Batterie lithium-ion rechargeable intelligente 4 800 mAh, 3,7 V CC

Développement d'applications :	Enterprise Mobility Developer Kit (EMDK) de Motorola
Environnement utilisateur	
Chutes :	Plusieurs chutes d'une hauteur de 1,2 m sur du béton sur toute la plage de températures de fonctionnement ; conforme à la norme MIL-STD 810G
Chocs multiples :	500 renversements d'une hauteur de 0,5 m (1 000 chocs) à température ambiante, conformément à la norme IEC 68-2-32 relative aux chutes
Temp. de fonctionnement :	-20 à 50 °C
Temp. de stockage :	-40 à 70 °C
Temp. de chargement de la batterie :	0 à 40 °C
Étanchéité :	IP54 catégorie 2 ; conforme à la norme EN 60529 relative à l'étanchéité
Humidité :	5 - 95 %, sans condensation
Décharge électrostatique (ESD) :	Résiste aux décharges de +/-15 kV CC dans l'air, aux décharges directes de +/-8 kV CC, aux décharges indirectes de +/-8 kV CC
Options de capture des données	
Lecture :	Symbol SE950 pour codes-barres 1D ; imageur Symbol SE4500-SR pour codes-barres 1D/2D ; imageur Symbol SE4500-HD 2D pour codes-barres 1D/2D et marquage direct des pièces
Options :	Trois modèles disponibles : MC31X0 pivotant avec tête pivotante ; MC31X0 droit ; MC3190 pistolet
Lecteur laser 1D (SE950)	
Plage pour un UPCA de 100 % à 323 lux :	Proche : 4,45 cm Éloigné : 39 cm
Résolution :	Profondeur d'élément minimum de 4 mil
Inclinaison latérale :	+/- 35 degrés par rapport à l'axe vertical
Angle d'inclinaison :	+/- 65 degrés par rapport à la normale
Tolérance d'obliquité :	+/- 50 degrés par rapport à la normale
Immunité à l'éclairage ambiant :	107 640 lux
Vitesse de lecture :	104 (+/- 12) balayages par seconde (bidirectionnel)
Angle de lecture :	47° +/- 3° par défaut ; angle fermé configurable : 35° +/- 3°

Suite au dos...

## FICHE TECHNIQUE

Motorola série MC3100

<b>Imageur 2D (SE4500-SR)</b>	
Plage pour un UPCA de 100 % à 323 lux :	Proche : 6,35 cm Éloigné : 36,07 cm
Résolution du capteur :	752 x 480 pixels
Champ visuel :	Horizontal : 38° ; Vertical : 25°
Tolérance d'obliquité :	+/- 60°
Tolérance d'inclinaison :	+/- 60°
Tolérance d'inclinaison :	360°
Insensibilité à l'éclairage ambiant :	Obscurité totale à 96 900 lux
Voyant lumineux de visée (VLD) :	655 +/- 10 nm laser
Diode électroluminescente (voyant lumineux) :	2 voyants 625 +/- 5 nm

<b>Imageur 2D (SE4500-SR)</b>	
Plage pour un UPCA de 100 % à 323 lux :	Proche : 6,65 cm Éloigné : 15,49 cm
Résolution du capteur :	752 x 480 pixels
Champ visuel :	Horizontal : 39° ; Vertical : 25°
Tolérance d'obliquité :	+/- 60°
Tolérance d'inclinaison :	+/- 60°
Tolérance d'inclinaison :	360°
Insensibilité à l'éclairage ambiant :	Obscurité totale à 96 900 lux
Voyant lumineux de visée (VLD) :	655 +/- 10 nm laser
Diode électroluminescente (voyant lumineux) :	2 voyants 625 +/- 5 nm

### Technologie de capteur interactif Motorola

Capteur de mouvements :	Accéléromètre à 3 axes prenant en charge les applications de détection de mouvement telles que l'orientation d'écran dynamique, la gestion de l'alimentation et les détections de chute libre
-------------------------	---

### Communications de voix et données sans fil WLAN

Radio :	Trimode IEEE® 802.11a/b/g
Sécurité :	WPA2 (personnel ou entreprise) ; 802.1x ; EAP-TLS ; TLS (CHAP, MS-CHAP, MS-CHAPv2, PAP ou MD5) ; PEAP (TLS, MSCHAPv2, EAP-GTC) ; LEAP, EAP-FAST (TLS, MS-CHAPv2, EAP-GTC) ; certification CCXv4 ; prise en charge du protocole IPv6 ; certification FIPS140-2
Antenne :	Antenne diversifiée interne
Débits pris en charge :	1, 2, 5,5, 6,9, 11, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbits/s
Canaux opérateurs :	Canaux 1-13 (2 412-2 472 MHz), canal 14 (2 484 MHz) Japon seulement ; les fréquences/canaux opérateurs réels dépendent de la réglementation en vigueur et de l'agence de certification
Communications vocales :	Compatibilité avec Voix sur IP, certifiée Wi-Fi™, WLAN IEEE 802.11a/b/g séquence directe ; Wi-Fi Multimedia™ (WMM), Voice Quality Manager (VQM) de Motorola.

### Communications vocales et données PAN sans fil

Bluetooth® :	Classe II, v2.1 avec EDR (débit amélioré) ; antenne intégrée
--------------	--

### Voix et audio

Audio :	VoWLAN ; connecteur audio robuste ; haut-parleur de qualité supérieure ; casques (câblés et Bluetooth) ; modes casque et haut-parleur
---------	---

### Communications réseau

Entrée/sortie :	USB 1.1 haut débit Hôte/Client ou RS232
-----------------	---

### Périphériques et accessoires\*

Socles :	Socle de recharge USB/RS232 à une position avec emplacement pour batterie supplémentaire ; socle de recharge à quatre logements ; socle Ethernet à quatre positions
Chargeurs :	Chargeur de batterie à quatre positions ; adaptateur pour chargeur de batterie universel
Imprimantes :	Prise en charge de la gamme d'imprimantes agréées par Motorola
Autres accessoires :	Étuis, câbles de recharge, lecteur de carte magnétique, modem d'accès à distance, batteries et câbles audio supplémentaires

\*Pour une liste complète des périphériques et accessoires du MC3100, consultez le site Web [www.motorola.com/mc3100](http://www.motorola.com/mc3100)

### Réglementation

Sécurité électrique :	Certifié conforme aux normes UL60950-1, CSA C22.2N° 60950-1, EN60950-1/IEC 60950-1
Environnement :	Conformité RoHS
WLAN et Bluetooth :	<b>États-Unis</b> : FCC Partie 15.247, 15.407 <b>Canada</b> : RSS-210 <b>UE</b> : EN 300 328, EN 301 893 <b>Japon</b> : ARIB STD-T33, T66, T70, T71 <b>Australie</b> : AS/NZS 4268s
Exposition aux RF :	<b>États-Unis</b> : FCC Partie 2, FCC OET Bulletin 65 Supplément C <b>Canada</b> : RSS-102 <b>UE</b> : EN 62311 <b>Australie</b> : Norme de communications radio 2003
Perturbation électromagnétique/ Interférence radioélectrique Versions radio :	<b>États-Unis</b> : FCC Partie 15 <b>Canada</b> : RSS210 Classe B <b>UE</b> : EN 301 489-1, 489-17
Perturbation électromagnétique/ Interférence radioélectrique Versions batch :	<b>États-Unis</b> : FCC Partie 15 <b>Canada</b> : ICES 003 Classe B <b>UE</b> : EN55022 Classe B EN55024 <b>Japon</b> : CISPR 22, Classe B <b>Australie</b> : AS3548
Sécurité laser :	IEC Classe 2/FDA Classe II en accord avec IEC60825-1/EN60825-1

Pour les pays autres que les États-Unis, le Canada, le Japon et l'Australie se trouvant hors de la zone économique européenne, consultez votre représentant Motorola local.

### Garantie

Le MC3100 est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériaux pendant une période de 12 mois à compter de la date d'expédition, à condition que le produit ne subisse aucune modification et qu'il soit utilisé dans des conditions normales et appropriées.

### Services recommandés

Services client :	Couverture complète dès le démarrage
-------------------	--------------------------------------

Le MC3100 est un véritable produit international pris en charge dans l'ensemble des pays industrialisés. Consultez le site Web [www.motorola.com/mc3100](http://www.motorola.com/mc3100) pour obtenir une liste complète de ces pays.



**MOTOROLA**

[motorola.com](http://motorola.com)

Numéro de référence SS-MC3100. Imprimé aux États-Unis 10/09. MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées au Bureau américain des marques et brevets. Tous les autres noms de produits ou services sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. ©2009 Motorola, Inc. Tous droits réservés. Pour connaître la disponibilité des systèmes, des produits ou des services dans votre pays et obtenir toute information lui étant spécifique, veuillez contacter votre représentant Motorola local ou son partenaire commercial. Les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.